

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Séance de travail
Procès-verbal**

19 octobre 2016

**Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**Chaleur RSC Board of Directors
Work Session
Minutes**

October 19, 2016

**Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président,
Monsieur Jean-Guy Grant, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Lee Stever, Bathurst
Jean-Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, DSL
Gilles Bryar, DSL
Donald Gauvin, DSL
Charles Comeau, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Stéphanie Doucet-Landry, Directrice de la Gestion
des déchets solides
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Carolle Roy, Adjointe administrative

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est
atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Normand Plourde

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

**4. Présentation – Groupe Ratissage et
Sauvetage Acadie-Chaleur par Daniel Haché
président**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman,
Mr. Jean-Guy Grant, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of
quorum**

Lee Stever, Bathurst
Jean-Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, LSD
Gilles Bryar, LSD
Donald Gauvin, LSD
Charles Comeau, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Stéphanie Doucet-Landry, Director of Solid Waste
Management
Marc Bouffard, Planning Director
Carolle Roy, Administrative Assistant

Quorum :

The meeting chairperson declares that quorum is
met.

3. Adoption of agenda

Moved by : Charles Doucet
Seconded by : Normand Plourde

THAT the agenda be approved as presented.
MOTION CARRIED

**4. Presentation – Acadie-Chaleur Ground
Search and Rescue by Daniel Haché,
President**

Monsieur Daniel Haché, président du groupe de Ratisage et sauvetage Acadie-Chaleur, présente l'exécutif. Un membre fait une présentation; document *CSR3-48-4*. Il explique le rôle du groupe, leur mandat et leur raison d'être. Les membres sont tous des bénévoles. Le but de la présentation est de se présenter et faire une demande d'appui financière qui serait utilisée pour donner de la formation aux membres, faire l'achat d'équipement et d'un véhicule de poste de commandement. Le conseil les encourage de faire une demande officielle par écrit en 2017.

Mr. Daniel Haché, president of the Acadie-Chaleur Ground Search and Rescue Team, presents its executive committee. A member gives a presentation; document *CSR3-48-4*. He gives an overview of their role, their mandate and the reason they exist. Members are all volunteers. The purpose of the presentation is to present who they are and ask for financial support to help pay for training for members, to purchase equipment as well as a vehicle which the use as command post. The Board encourages them to send an official request in writing in 2017.

5. Planification stratégique 2016-2026 de la ZNP de la gorge de la rivière Jacquet – rapport du comité spécial

5. Strategic Plan 2016-2026 of the Jacquet River Gorge PNA – Special committee report

Le directeur de la planification présente le rapport du comité mandaté de réviser le plan stratégique de la Zone naturelle protégée de la rivière Jacquet; *CSR3-48-5*. Une résolution sera apportée à la réunion du 23 novembre prochain.

The Planning Director presents the report from the committee mandated to review the Strategic Plan for the Jacquet River Gorge Protected Natural Area; *CSR3-48-5*. A resolution will be brought to the next meeting on November 23.

6. Mise à jour des travaux pour l'élaboration du plan des mesures d'urgence régionales

6. Update on the preparation of the Regional Emergency Measures Plan

La directrice générale donne un compte rendu du plan de mesure d'urgence pour la région. La province a révisé son plan régional qui est en cours de traduction. La CSRC est dans le processus de compléter un plan standard pour les municipalités de la région en se basant sur le plan régional. La formation pour le Centre d'opération de mesure d'urgence pourra possiblement se donner en région en 2017.

The Executive Director gives an update on the emergency measures plan for the region. The province has reviewed its regional plan and is currently being translated. The CSRC is in the process of completing a standard plan for the municipalities in the region based on the regional plan. The Emergency Operation Center training could possibly be given in region in 2017.

7. Invitation – visite au Port de Belledune

7. Invitation – Port of Belledune site visit

Le Port de Belledune invite les membres à une visite du port. Les membres intéressés peuvent aviser l'adjointe administrative. Un membre suggère d'inviter le Port de Belledune à venir faire une présentation de leur vision stratégique lors d'une réunion du conseil.

The Port of Belledune has invited the members to visit the port. Interested members should advise the administrative assistant. A member suggests that the Port of Belledune come give an presentation on their strategic vision during a Board meeting.

8. Rencontre avec le ministre Serge Rousselle le 20 octobre – sujets à apporter à son attention

8. Meeting with Minister Serge Rousselle on October 20 – Subjects to bring to his attention

Les membres vont se présenter trente minutes avant la rencontre avec le ministre afin de discuter d'un plan d'action.

9. Séance de remue-méninge le 25 novembre 2016 – mise à jour

Les membres sont invités d'envoyer leurs sujets de discussion par courriel en avance pour la séance de remue-méninge afin de se préparer avec le facilitateur. Un des sujets sera la possibilité de régionaliser la collecte résidentielle.

10. Autorité de la chaîne des Appalaches et comité consultatif pour le mont Carleton

Monsieur Gilles Bryar se porte volontaire de faire parti du comité consultatif pour le mont Carleton.

11. Projet Biogaz - suivi

Le bureau de direction a eu une rencontre avec les deux ministres de la région ainsi que le député Daniel Guitard afin de discuter du projet Biogaz. Ils ont commencé des démarches auprès du ministre de Développement de l'énergie et des ressources. Entre temps, la directrice de Gestion des déchets solides a eu plusieurs échanges avec Énergie NB. Ce dernier soutient faire l'évaluation des demandent selon les critères et de compléter, et soumettre, l'évaluation à l'équipe de gérance par le vendredi 19 octobre. Par la suite, l'équipe et l'exécutif d'Énergie NB devront suivre le processus pour faire le choix des projets. Il ajoute que le projet de la CSRC est important pour eux par contre, ils doivent s'assurer que tous les projets soumis doivent être évalués de façon équitable en évaluant tous les enjeux. Ceci dit, la CSR n'a pas été mise ou courant des critères, ni qui est dans la liste, ni où elle se retrouve dans celle-ci. La prochaine étape sera d'organiser une rencontre entre le ministre de Développement de l'énergie et des ressources et les présidents, et vice-présidents, des CSR Chaleur, Miramichi, Péninsule Acadienne, et

The members will meet thirty minutes prior to the meeting with the minister to discuss an action plan.

9. November 25th, 2016 Brainstorming session - update

Member as invited to send their subjects for discussion in advanced by email to prepare the session with the facilitator. One of the subjects will be the possibility of regionalizing residential curbside collection.

10. Appalachian Trail Authority and Mount Carleton Advisory Committee

Mr. Gilles Bryar volunteers to be part of the Mount Carleton Advisory Committee.

11. Biogas project – follow-up

The Executive Committee met with the two ministers of the region and Deputy Daniel Guitard to discuss the biogas project. They've begun lobbying with the Minister of Energy and Resource Development. Meanwhile, the Director of the Solid Waste Management had several exchanges with NB Power. They say they will proceed with the assessment of the demands based on criteria and that they will complete and submit the assessment to the management team by Friday, October 19. Subsequently, the team and the NB Power Board will follow the process for selecting projects. They added that the CRSC project is important for them, however they must ensure that all projects submitted be assessed fairly by assessing all issues. That being said, the RSC has not been made aware of criteria, nor who is on the list or where it stands in the list. The next step is to organize a meeting with the Minister of Energy and Resource Development with the Chairpersons and vice-chairpersons of the Chaleur, Miramichi, Acadian Peninsula and Restigouche RSCs during the opening of the House of Commons in early November.

Restigouche lors de l'ouverture de la Chambre des communes en début novembre.

12. Route 11 – Voie de contournement de Janeville à Bertrand – suivi

La directrice générale va communiquer avec la CSRPA afin d'organiser une présentation du dossier à la CSRC.

13. Autre

Aucune

14. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 21 h 25.

12. Route 11 – Bypass from Janeville to Bertrand – follow-up

The Executive Director will contact the PARSC to arrange a presentation of the project to the CRSC.

13. Other

None

14. Adjournment

The meeting is adjourned at 9:25 p.m.

Jean-Guy Grant, Président/Chairperson

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary